

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Ecclesiastes, Chapter 11

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΗΣ ΙΑ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Ecclesiastes 11 gathers a sequence of exhortations about risk, uncertainty, labor, delight, and judgment into one of the book's clearest practical appeals.

Translation & textual notes

The Greek text of Ecclesiastes 11 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Ecclesiastes 11 gathers a sequence of exhortations about risk, uncertainty, labor, delight, and judgment into one of the book's clearest practical appeals. Qoheleth does not resolve the limits of human knowledge; instead, he insists that ignorance of outcomes is precisely why one must act generously, work steadily, receive light as gift, and remember divine judgment while youth lasts. The chapter moves from agricultural

and commercial images to direct address, holding together joy in life and sobriety before God within the same moral field.

Discourse structure of the chapter

A · 11:1-2	Generous release is wiser than fearful hoarding in an uncertain world Qoheleth opens with imperatives to cast bread upon the waters and to divide portions broadly, since future calamity on the earth is unknown.
B · 11:3-6	Because outcomes remain hidden, one must not wait for perfect conditions to work Clouds, fallen trees, wind, pregnancy, and sowing all press the same lesson: human beings do not know God's work or which effort will prosper, so they must keep acting.
C · 11:7-8	Light is sweet, yet many days of darkness must still be remembered The chapter briefly celebrates the goodness of seeing the sun while insisting that long years and coming darkness keep all present delight from becoming absolute.
D · 11:9	Youth is invited to rejoice, but never apart from the certainty of judgment Qoheleth addresses the young directly, encouraging gladness and movement through life's desired paths while warning that God will bring all such things into judgment.
E · 11:10	The chapter ends by urging the removal of anger and bodily evil because youth is fleeting The final command balances the previous invitation to joy with a call to moral clarity, since youth and thoughtless immaturity are themselves vapor.

1 ἀπόστειλον τὸν ἄρτον σου ἐπὶ πρόσωπον τοῦ ὕδατος ὅτι ἐν πλήθει τῶν ἡμερῶν εὕρήσεις αὐτόν

Send out your bread upon the face of the water, because in the fullness of days you will find it.

Admonition ASYNDETON

The opening image commends generous release rather than anxious retention, trusting that what is given is not finally lost.

ἀπόστειλον

send out

VA AAD2S · στέλλω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

στέλλω + ἀπο: meaning 'send out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄρτον

bread

N2 ASM · ἄρτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄρτος: meaning 'bread'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

of you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πρόσωπον

face

N2N ASN · πρόσωπον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πρόσωπον: meaning 'face'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

of the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὕδατος

water

N3T GSN · ὕδωρ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὕδωρ: meaning 'water'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πλήθει

fullness

N3E DSN · πλήθος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πλήθος: meaning 'fullness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῶν

of the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμερῶν

days

N1A GPF · ἡμέρα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἡμέρα: meaning 'days'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

εὐρήσεις

you will find

VF FAI2S · εὐρίσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εὐρίσκω: meaning 'you will find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

it

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

2 δὸς μερίδα τοῖς ἑπτὰ καὶ γε τοῖς ὀκτώ ὅτι οὐ γινώσκεις τί ἔσται πονηρὸν ἐπὶ τὴν γῆν

Give a portion to seven, and indeed even to eight, because you do not know what evil will be upon the earth.

Admonition

ASYNDETON

Broad-handed distribution is grounded in uncertainty: because disaster cannot be predicted, wisdom refuses narrow self-protection.

δὸς

give

VO AAD2S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

δίδωμι: meaning 'give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μερίδα

portion

N3D ASF · μερίς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μερίς: meaning 'portion'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῖς

to the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἑπτὰ

seven

M · ἑπτὰ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἑπτὰ: meaning 'seven'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καί
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γε
indeed

X · γέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γε: meaning 'indeed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῖς
to the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀκτώ
eight

M · ὀκτώ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὀκτώ: meaning 'eight'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὅτι
because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ
not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινώσκεις
you know

V1 PAI2S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

γινώσκω: meaning 'you know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τί
what

RI ASN · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔσται
will be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'will be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πονηρόν
evil

A1A NSN · πονηρός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πονηρός: meaning 'evil'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν

earth

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'earth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

3 ἔὰν πληρωθῶσιν τὰ νέφη ὑετοῦ ἐπὶ τὴν γῆν ἐκχέουσιν καὶ ἔὰν πέσῃ ξύλον ἐν τῷ νότῳ καὶ ἔὰν ἐν τῷ βορρᾷ τόπῳ οὗ πεσεῖται τὸ ξύλον ἐκεῖ ἔσται

If the clouds are filled with rain, they pour it out upon the earth; and if a tree falls in the south or even in the northern place, where the tree falls, there it will be.

Observation

ASYNDETON

Natural processes move according to realities beyond human control, and their settled consequences remain where they land.

ἔὰν

if

C · ἔάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἔάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πληρωθῶσιν

are filled

VC APS3P · πληρώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

πληρώω: meaning 'are filled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νέφη

clouds

N3E NPN · νέφος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νέφος: meaning 'clouds'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὕετοῦ

with rain

N2 GSM · ὕετός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὕετός: meaning 'with rain'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῆν

earth

N1 ASF · γῆ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γῆ: meaning 'earth'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐκχέουσιν

they pour out

V2 PAI3P · χέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

χέω + ἐκ: meaning 'they pour out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πέσῃ

should fall

VA AAS3S · πίπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

πίπτω: meaning 'should fall'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ξύλον

tree

N2N NSN · ξύλον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ξύλον: meaning 'tree'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νότῳ

south

N2 DSM · νότος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νότος: meaning 'south'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐάν
if

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν
in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βορέᾱ
north

N1T DSM · βορέας

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

βορέας: meaning 'north'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τόπω
place

N2 DSM · τόπος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

τόπος: meaning 'place'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

οὗ
where

RR GSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

οὗ: meaning 'where'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πесеῖται
it will fall

VF FMI3S · πίπτω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πίπτω: meaning 'it will fall'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ
the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ξύλον
tree

N2N NSN · ξύλον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ξύλον: meaning 'tree'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐκεῖ
there

D · ἐκεῖ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐκεῖ: meaning 'there'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔσται
it will be

VF FMI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἰμί: meaning 'it will be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

4 τηρῶν ἄνεμον οὐ σπερεῖ καὶ βλέπων ἐν ταῖς νεφέλαις οὐ θερίσει

The one who watches the wind will not sow, and the one who looks at the clouds will not reap.

Warning ASYNDETON

Perfectionism born of caution paralyzes labor; waiting for ideal signs becomes an excuse for never beginning.

τηρῶν

watching

V2 · παπνσμ τηρέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ τηρέω: meaning 'watching'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄνεμον

wind

N2 ASM · ἄνεμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄνεμος: meaning 'wind'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σπερεῖ

will sow

VF2 FAI3S · σπείρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σπείρω: meaning 'will sow'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βλέπων

looking

V1 · παπνσμ βλέπω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ βλέπω: meaning 'looking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ταῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεφέλαις

clouds

N1 DPF · νεφέλη

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νεφέλη: meaning 'clouds'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θερίσει

will reap

VF FAI3S · θερίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

θερίζω: meaning 'will reap'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

5 ἐν οἷς οὐκ ἔστιν γινώσκων τίς ἡ ὁδὸς τοῦ πνεύματος ὡς ὅσα ἐν γαστρὶ τῆς κυοφορούσης οὕτως οὐ γνῶση τὰ ποιήματα τοῦ θεοῦ ὅσα ποιήσει σὺν τὰ πάντα

As you do not know what is the way of the spirit, or how bones are formed in the womb of the pregnant woman, so you will not know the works of God, all that he will do with all things.

Comparison

ASYNDETON

Hidden formation in wind and womb becomes the analogue for the unsearchable scope of God's activity.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἷς

which things

RR DPM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

οἷς: meaning 'which things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γινώσκων

knowing

V1 · παπνσμ γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ γινώσκω: meaning 'knowing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τίς

what

RI NSF · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὁδός

way

N2 NSF · ὁδός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὁδός: meaning 'way'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

of the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πνεύματος

spirit

N3M GSN · πνεῦμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πνεῦμα: meaning 'spirit'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὀστέα

bones

N2N NPN · ὀστέον

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὀστέον: meaning 'bones'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γαστήρ

womb

N3 DSF · γαστήρ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

γαστήρ: meaning 'womb'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τῆς

of the

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κυοφορούσης

pregnant woman

V2 · πατγσφ κυοφορέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πατγσφ κυοφορέω: meaning 'pregnant woman'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

οὕτως

so

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτως: meaning 'so'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γνώση

you will know

VF FMI2S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

γινώσκω: meaning 'you will know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιήματα

works

N3M APN · ποίημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ποίημα: meaning 'works'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

of the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅσα

as many things as

A1 APN · ὅσος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὅσος: meaning 'as many things as'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ποιήσει

he will do

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω: meaning 'he will do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σύν

with

P · σύν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

σύν: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πάντα

all things

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all things'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

6 ἐν πρωΐα σπεῖρον τὸ σπέρμα σου καὶ εἰς ἑσπέραν μὴ ἀφέτω ἡ χεὶρ σου ὅτι οὐ γινώσκεις ποῖον στοιχήσει ἢ τοῦτο ἢ τοῦτο καὶ ἐὰν τὰ δύο ἐπὶ τὸ αὐτὸ ἀγαθὰ

In the morning sow your seed, and toward evening do not let your hand rest, because you do not know which will prosper, this or that, or whether both alike will be good.

Admonition ASYNDETON

Since results remain unknown, sustained and repeated effort is wiser than narrow dependence on a single outcome.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πρωΐα

morning

N1A DSF · πρωΐα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πρωΐα: meaning 'morning'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σπεῖρον

sow

VA AAD2S · σπείρω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

σπείρω: meaning 'sow'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σπέρμα

seed

N3M ASN · σπέρμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σπέρμα: meaning 'seed'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

of you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς

toward

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'toward'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

έσπεραν

evening

N1A ASF · έσπέρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

έσπέρα: meaning 'evening'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀφέτω

let rest

V7 PAD3S · ἴημι + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἴημι + ἀπο: meaning 'let rest'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χείρ

hand

N3 NSF · χεῖρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χείρ: meaning 'hand'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

of you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινώσκεις

you know

V1 PAI2S · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

γινώσκω: meaning 'you know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ποῖον

which

A1A ASN · ποῖος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ποῖος: meaning 'which'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

στοιχήσει

will prosper

VF FAI3S · στοιχέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στοιχέω: meaning 'will prosper'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἢ

or

C · ἢ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦτο

this

RD NSN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἢ

or

C · ἢ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἢ: meaning 'or'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦτο

this

RD NSN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δύο

two

M · δύο

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δύο: meaning 'two'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

αὐτό

same thing

RD NSN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτό: meaning 'same thing'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀγαθά

good

A1 NPN · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

7 καὶ γλυκὺ τὸ φῶς καὶ ἀγαθὸν τοῖς ὀφθαλμοῖς τοῦ βλέπειν σὺν τὸν ἥλιον

And the light is sweet, and it is good for the eyes to see the sun.

Observation

ASYNDETON

Qoheleth briefly pauses over the plain goodness of embodied life and sight.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γλυκὺ

sweet

A3U NSN · γλυκύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

γλυκύς: meaning 'sweet'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φῶς

light

N3T NSN · φῶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φῶς: meaning 'light'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀγαθὸν

good

A1 NSN · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῖς

for the

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀφθαλμοῖς

eyes

N2 DPM · ὀφθαλμός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀφθαλμός: meaning 'eyes'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τοῦ

of the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

βλέπειν

to see

V1 PAN · βλέπω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

βλέπω: meaning 'to see'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σύν

with

P · σύν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

σύν: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἥλιον

sun

N2 ASM · ἥλιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἥλιος: meaning 'sun'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

8 ὅτι καὶ ἐὰν ἔτη πολλὰ ζήσεται ὁ ἄνθρωπος ἐν πᾶσιν αὐτοῖς εὐφρανθήσεται καὶ μνησθήσεται τὰς ἡμέρας τοῦ σκοτούς ὅτι πολλαὶ ἔσονται πᾶν τὸ ἐρχόμενον ματαιότης

For even if a person lives many years, he will rejoice in them all; yet he will remember the days of darkness, because they will be many. Everything that is coming is vanity.

Reflection ASYNDETON

Long life does not erase finitude; delight must be held together with remembrance of coming darkness.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐάν

if

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔτη

years

N3E APN · ἔτος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔτος: meaning 'years'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πολλά

many

A1 APN · πολὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολὺς: meaning 'many'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ζήσεται

he will live

VF FMI3S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ζάω: meaning 'he will live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄνθρωπος

person

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'person'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πᾶσιν

all

A3 DPM · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εὐφρανθήσεται

he will rejoice

VC FPI3S · εὐφραίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εὐφραίνω: meaning 'he will rejoice'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μνησθήσεται
he will remember

VS FPI3S · μινθήσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

μινθήσκω: meaning 'he will remember'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέρας
days

N1A APF · ἡμέρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἡμέρα: meaning 'days'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ
of the

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σκότους
darkness

N3E GSN · σκότος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σκότος: meaning 'darkness'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅτι
because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πολλὰ
many

A1 NPF · πολὺς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πολὺς: meaning 'many'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἔσονται
they will be

VF FMI3P · εἶμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εἶμι: meaning 'they will be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πάν
everything

A3 NSN · πᾶς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πᾶς: meaning 'everything'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ
the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐρχόμενον
coming thing

V1 · πμπνσν ἔρχομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσν ἔρχομαι: meaning 'coming thing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ματαιότης

vanity

N3T NSF · ματαιότης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ματαιότης: meaning 'vanity'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

- 9 εὐφραίνου νεανίσκε ἐν νεότητί σου καὶ ἀγαθυνάτω σε ἡ καρδιά σου ἐν ἡμέραις νεότητός σου καὶ περιπάτει ἐν ὁδοῖς καρδιάς σου καὶ ἐν ὁράσει ὀφθαλμῶν σου καὶ γινῶθι ὅτι ἐπὶ πᾶσι τούτοις ἄξει σε ὁ θεὸς ἐν κρίσει

Rejoice, young man, in your youth, and let your heart do you good in the days of your youth, and walk in the ways of your heart and in the sight of your eyes; and know that for all these things God will bring you into judgment.

Admonition ASYNDETON

The strongest invitation to joy in the chapter is immediately bounded by the certainty that God evaluates the whole course of youthful desire.

εὐφραίνου

rejoice

V1 PMD2S · εὐφραίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

εὐφραίνω: meaning 'rejoice'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

νεανίσκε

young man

N2 VSM · νεανίσκος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

νεανίσκος: meaning 'young man'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

νεότητί

youth

N3T DSF · νεότης

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νεότης: meaning 'youth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

of you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀγαθύνάτω

let do good

VA AAD3S · ἀγαθύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἀγαθύνω: meaning 'let do good'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'heart'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

of you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμέραις

days

N1A DPF · ἡμέρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἡμέραις: meaning 'days'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

νεότητός

of youth

N3T GSF · νεότης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

νεότης: meaning 'of youth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

of you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

περιπάτει

walk

V2 PAD2S · πατέω + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πατέω + περι: meaning 'walk'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὁδοῖς

ways

N2 DPF · ὁδός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὁδός: meaning 'ways'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καρδίας

of heart

N1A GSF · καρδία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καρδία: meaning 'of heart'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

of you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὄρασει

sight

N3I DSF · ὄρασις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὄρασις: meaning 'sight'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὀφθαλμῶν

of eyes

N2 GPM · ὀφθαλμός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ὀφθαλμός: meaning 'of eyes'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

of you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινῶθι

know

VZ AAD2S · γιγνώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γιγνώσκω: meaning 'know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

that

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ

for

P · ἐπὶ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'for'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πᾶσι

all

A3 DPM · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τούτοις

these things

RD DPM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

τούτοις: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄξει

will bring

VF FAI3S · ἄγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἄγω: meaning 'will bring'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

God

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'God'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κρίσει

judgment

N3I DSF · κρίσις

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κρίσις: meaning 'judgment'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

10 καὶ ἀπόστησον θυμὸν ἀπὸ καρδίας σου καὶ παράγαγε πονηρίαν ἀπὸ σαρκός σου ὅτι ἡ νεότης καὶ ἡ ἄνοια ματαιότης

And remove anger from your heart, and put away evil from your flesh, because youth and folly are vanity.

Conclusion ASYNDETON

The final line turns joy toward discipline: inward heat and bodily evil are to be removed because youth itself is transient and insubstantial.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπόστησον

remove

VA AAD2S · ἵστημι + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἵστημι + ἀπο: meaning 'remove'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

θυμὸν

anger

N2 ASM · θυμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θυμός: meaning 'anger'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

καρδίας

heart

N1A GSF · καρδία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

καρδία: meaning 'heart'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

of you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παράγαγε

put away

VB AAD2S · ἄγω + παρα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἄγω + παρα: meaning 'put away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πονηρίαν

evil

N1A ASF · πονηρία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πονηρία: meaning 'evil'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σαρκός

flesh

N3K GSF · σάρξ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σάρξ: meaning 'flesh'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

of you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'of you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

νεότης

youth

N3T NSF · νεότης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

νεότης: meaning 'youth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄνοια

folly

N1A NSF · ἄνοια

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνοια: meaning 'folly'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ματαιότης

vanity

N3T NSF · ματαιότης

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ματαιότης: meaning 'vanity'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow

standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.